

Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

► **B**

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1982/2004

od 18. studenoga 2004.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica i o stavljanju Uredbi Komisije (EZ) br. 1901/2000 i (EEZ) br. 3590/92 izvan snage

(SL L 343, 19.11.2004., str. 3)

Promijenio:

Službeni list

		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 1915/2005 od 24. studenoga 2005.	L 307	8	25.11.2005
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (EU) br. 91/2010 od 2. veljače 2010.	L 31	1	3.2.2010
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (EU) br. 96/2010 od 4. veljače 2010.	L 34	1	5.2.2010
► <u>M4</u>	Uredba Komisije (EU) br. 1093/2013 od 4. studenoga 2013.	L 294	28	6.11.2013



UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1982/2004

od 18. studenoga 2004.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica i o stavljanju Uredbi Komisije (EZ) br. 1901/2000 i (EEZ) br. 3590/92 izvan snage

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica⁽¹⁾, a posebno njezin članak 3. stavke 4. i 5., članak 6. stavak 2., članak 8. stavak 2., članke 9., 10. i 12. i članak 13. stavak 3.,

budući da:

- (1) Statistika robne razmjene između država članica temelji se na Uredbi (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, kojom se ponovno razmatraju statističke odredbe s ciljem poboljšanja transparentnosti i olakšavanja razumijevanja i koja je prilagođena udovoljavanju trenutnim zahtjevima vezanim za podatke. Posebni provedbeni aranžmani dodijeljeni su Komisiji u skladu s člankom 14. stavkom 2. spomenute Uredbe. Stoga treba donijeti novu uredbu Komisije koja bi se na ograničavajući način odnosila na dodijeljenu odgovornost i kojom bi se odredile provedbene odredbe. Uredbu Komisije (EZ) br. 1901/2000 od 7. rujna 2000. o utvrđivanju određenih odredbi za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3330/91 o statistici koja se odnosi na robnu razmjenu između država članica⁽²⁾ te (EEZ) br. 3590/92 od 11. prosinca 1992. o statističkim informacijskim medijima za statistiku trgovine između država članica⁽³⁾, stoga treba staviti izvan snage.
- (2) Iz metodoloških razloga treba izuzeti neke vrste roba i neka kretanja. Nužno je sastaviti potpun popis robe izuzete iz statistike koja se šalje Komisiji (Eurostatu).
- (3) Robu treba uključiti u trgovačku statistiku od trenutka ulaska ili napuštanja statističkog područja države. Ipak, posebni aranžmani su potrebni kad se kod prikupljanja podataka uzimaju u obzir fiskalni i carinski postupci.
- (4) Vezu između informacija o porezu na dodanu vrijednost i deklaracija Intrastat treba sačuvati s ciljem provjere kvalitete

⁽¹⁾ SL L 102, 7.4.2004., str. 1.

⁽²⁾ SL L 228, 8.9.2000., str. 28. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) 2207/2003 (SL L 330, 18.12.2003., str. 15.).

⁽³⁾ SL L 364, 12.12.1992., str. 32.

▼B

prikupljenih informacija. Primjereno je utvrditi informacije koje nacionalna porezna uprava šalje nacionalnim tijelima odgovornim za statistiku.

- (5) Za podatke prikupljene u sustavu Intrastat vrijede zajedničke definicije i zajednički koncepti, kako bi se olakšala usklađena primjena sustava.
- (6) S ciljem transparentnosti i jednakog odnosa prema trgovačkim društvima, trebaju se primijeniti usklađene i precizne odredbe za uspostavljanje pragova.
- (7) Potrebno je utvrditi primjerene odredbe za neku posebnu robu i kretanja, kako bi se osigurao usklađen način prikupljanja potrebnih informacija.
- (8) Treba obuhvatiti zajedničke i primjerene vremenske rokove te također odredbe o prilagodbama i revizijama, radi zadovoljavanja potreba korisnika za pravodobnim i usporedivim brojčanim podacima.
- (9) Radi poboljšanja kvalitete podataka te osiguravanja transparentnosti djelovanja sustava planira se redovito ocjenjivanje sustava.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistiku robnih razmjena između država članica,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE 1.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju potrebne mjere za provođenje Uredbe (EZ) br. 638/2004 Europskog parlamenta i Vijeća.

Članak 2.

Izuzeta roba

Roba iz Priloga I. ovoj Uredbi izuzeta je iz statistike robne razmjene između država članica koju treba poslati Komisiji (Eurostatu).

Članak 3.

Izveštajno razdoblje

1. Države članice mogu prilagoditi izvještajno razdoblje za robu Zajednice na koju se obračunava PDV za nabavu unutar Zajednice, u skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 638/2004.

Izveštajno se razdoblje može tada utvrditi kao kalendarski mjesec tijekom kojeg se vrši obračunavanje.

▼ B

2. Države članice mogu prilagoditi izvještajno razdoblje ako se kao potpora kod prikupljanja podataka primijeni carinska deklaracija u skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 638/2004.

Izvještajno se razdoblje može tada utvrditi kao kalendarski mjesec tijekom kojeg carina prihvaća carinsku deklaraciju.

POGLAVLJE 2.

DOSTAVLJANJE PODATAKA POREZNE UPRAVE*Članak 4.*

1. Stranke odgovorne za pružanje informacija Intrastatu imaju obvezu dokazati, na zahtjev nacionalnog tijela, ispravnost pruženih statističkih informacija.

2. Obveza iz stavka 1. ograničena je na podatke koje pružatelj statističkih informacija mora dostaviti nadležnoj poreznoj upravi u vezi s kretanjem njezine robe unutar Zajednice.

▼ M2*Članak 5.***Podaci o prijavama PDV-a**

1. Nadležna porezna uprava svake države članice državnim tijelima pruža sljedeće podatke kako bi identificirala osobe koje su u fiskalne svrhe prijavile nabavu i isporuku robe unutar EU-a:

- (a) puno ime poreznog obveznika;
- (b) punu adresu, uključujući poštanski broj;
- (c) identifikacijski broj u skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 638/2004.

2. Nadležna porezna uprava svake države članice državnim tijelima za svakog poreznog obveznika dostavlja:

- (a) oporezivi iznos nabave i isporuke robe unutar EU-a koji se u skladu s člankom 251 Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽¹⁾ naplaćuje na temelju prijava PDV-a;
- (b) porezno razdoblje.

*Članak 6.***Podaci o zbirnim prijavama PDV-a**

1. Nadležna porezna uprava svake države članice državnim tijelima za svakog poreznog obveznika dostavlja barem:

- (a) podatke o isporukama robe unutar EU-a prikupljene na temelju zbirnih prijava PDV-a u skladu s člankom 264. Direktive 2006/112/EZ, a posebno:

— identifikacijski broj za PDV svakog domaćeg isporučitelja,

⁽¹⁾ SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

▼ M2

- identifikacijski broj za PDV kupca iz partnerske države članice,
 - oporezivi iznos između svakog domaćeg isporučitelja i kupca u partnerskoj državi članici;
- (b) podatke o robi nabavljenoj unutar EU-a koje dostavljaju sve druge države članice u skladu s člancima 23. i 24. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1798/2003 ⁽¹⁾, a posebno:
- identifikacijski broj za PDV svakog domaćeg kupca,
 - ukupni oporezivi iznos po domaćem kupcu, sabran po partnerskoj državi članici.
2. Po primitku podataka nadležna porezna uprava svake države članice ih bez odgode stavlja na raspolaganje državnim tijelima.

▼ B

POGLAVLJE 3.

PRIKUPLJANJE PODATAKA INTRASTAT*Članak 7.***Država članica partner i država podrijetla**

Državu članicu partnera i, ako se prikuplja, državu podrijetla obavještava se u skladu s važećom nomenklaturom država i područja.

*Članak 8.***Vrijednost roba**

1. Vrijednost robe je oporezivi iznos, odnosno vrijednost koju je potrebno odrediti u svrhu oporezivanja u skladu s Direktivom 77/388/EEZ.

Za robu koja podliježe carinama, iznos tih carina se isključuje.

Kada nije potrebno prijaviti oporezivi iznos za porezne svrhe, mora se obavještavati o pozitivnoj vrijednosti koja odgovara iznosu na računu bez PDV-a, ili u nedostatku navedenog, iznosu koji bi se fakturirao u slučaju prodaje ili kupovine.

U slučaju prerade, vrijednost koja se prikuplja je jednaka ukupnom iznosu koji bi se fakturirao u slučaju prodaje ili kupovine, radi djelatnosti koje slijede takve operacije.

▼ M4

2. Osim toga države članice mogu prikupljati statističku vrijednost robe, kako je definirano u Prilogu Uredbi (EZ) br. 638/2004.

▼ B

3. Vrijednost robe iz stavaka 1. i 2. izražava se u nacionalnoj valuti. Kao devizni tečaj primjenjuje se:

- (a) devizni tečaj koji se primjenjuje za utvrđivanje oporezivog iznosa za porezne svrhe, ako je utvrđen; ili

⁽¹⁾ SL L 264, 15.10.2003., str. 1.

▼ B

- (b) službeni devizni tečaj u trenutku dovršenja deklaracije ili tečaj koji se primjenjuje za izračun vrijednosti u svrhu carinjena, ako države članice za to nisu donijele posebne odredbe.

▼ M1*Članak 9.***Količina robe**

1. Neto masa se iskazuje u kilogramima. Međutim, ako je navedena dodatna mjerna jedinica u skladu sa stavkom 2., osobe odgovorne za pružanje informacija mogu se osloboditi od obveze navođenja neto mase.

2. Dodatne mjerne jedinice navode se u skladu s podacima iz Kombinerane nomenklature, dalje u tekstu „KN”, utvrđenom Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽¹⁾, uz dotične podbrojeve čiji je popis objavljen u dijelu I. „Uvodne odredbe” spomenute uredbe.

▼ B*Članak 10.***Vrsta transakcije**

O vrsti transakcije izvještava se u skladu s oznakama navedenim u popisu Priloga III. ovoj Uredbi. Države članice primjenjuju oznake iz stupca A ili kombinaciju oznaka brojeva iz stupca A te njihovih pododjeljka iz stupca B, kako je navedeno u tom popisu.

▼ M1

Države članice mogu u stupcu B prikupljati šifre za nacionalne potrebe, pod uvjetom da se Komisiji dostavljaju samo šifre iz stupca A.

▼ B*Članak 11.***Uvjeti isporuke**

Države članice koje prikupljaju podatke o uvjetima isporuke u skladu s člankom 9. stavkom 2. točkom (d) Uredbe (EZ) br. 638/2004 mogu koristiti oznake navedene u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

*Članak 12.***Način prijevoza**

Države članice koje prikupljaju podatke o načinu prijevoza u skladu s člankom 9. stavkom 2. točkom (e) Uredbe (EZ) br. 638/2004 primjenjuju oznake navedene u Prilogu V. ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 493/2005 (SL L 82, 31.3.2005., str. 1.).

▼B

POGLAVLJE 4.

POJEDNOSTAVNENJA UNUTAR SUSTAVA INTRASTAT

Članak 13.

1. Države članice izračunavaju svoje pragove za godinu koja slijedi tekućoj kalendarskoj godini na temelju posljednjih raspoloživih rezultata o njihovim robnim razmjenama s drugim državama članicama za razdoblje od najmanje 12 mjeseci. Odredbe donesene na početku godine primjenjuju se za cijelu godinu.

2. Vrijednost robne razmjene stranke odgovorne za pružanje informacija je iznad praga:

- (a) ako je vrijednost robne razmjene s drugim državama članicama u prijašnjoj godini prešla primjenjive pragove; ili
- (b) ako je kumulativna vrijednost robne razmjene s drugim državama članicama od početka tekuće godine prešla valjane pragove. U tom slučaju dostavljaju se informacije od mjeseca u kojem su pragovi pređeni.

3. Stranke odgovorne za pružanje informacija mogu u skladu s pravilima za pojednostavljenje iz članka 10. stavka 4. točke (c) Uredbe (EZ) br. 638/2004 primijeniti oznaku 9950 00 00 za obavještanje o preostalim proizvodima.

▼M3

3.a. Države članice koje primjenjuju pragove u skladu s pravilima o pojednostavljenju iz članka 10. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 638/2004 osiguravaju da vrijednost trgovine stranaka koje koriste pojednostavljenje ne premašuje 6 % od vrijednosti njihove ukupne trgovine.

▼B

4. Za pojedinačne transakcije čija vrijednost ne prelazi 200 EUR, stranke odgovorne za pružanje informacija mogu dostaviti sljedeće pojednostavnjene informacije:

— šifra proizvoda 9950 00 00,

— država članica partner,

— vrijednost robe.

Nacionalna tijela:

- (a) mogu odbiti ili ograničiti primjenu ovog pojednostavnjenja, ako smatraju da je cilj zadržavanja zadovoljavajuće kvalitete statističkih podataka važniji od željenog smanjenja tereta obavještanja;
- (b) mogu od stranki odgovornih za pružanje informacija zahtijevati da unaprijed traže dozvolu za uporabu pojednostavnjenja.

▼ **M3**

POGLAVLJE 4.a

TRGOVINA PO OBILJEŽJIMA PODUZEĆA*Članak 13.a***Izrada statistika trgovine po obilježjima poduzeća**

1. Državna tijela izrađuju godišnje statistike trgovine po obilježjima poduzeća.
2. Statističke jedinice su poduzeća, kako je utvrđeno u Prilogu Uredbi Vijeća (EEZ) br. 696/93 ⁽¹⁾.
3. Statističke jedinice se stvaraju povezivanjem identifikacijskog broja dodijeljenog stranci odgovornoj za pružanje informacija u skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 638/2004, s pravnom jedinicom Registra poslovnih subjekata u skladu s varijablom 1.7.a iz Priloga Uredbi (EZ) br. 177/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
4. U obzir se uzimaju sljedeća obilježja:
 - (a) trgovinski tok;
 - (b) statistička vrijednost;
 - (c) partnerska država članica;
 - (d) šifra robe u skladu s odjeljkom ili dvoznamenkastom razinom, kako je utvrđeno u Prilogu Uredbi (EZ) br. 451/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾;
 - (e) broj poduzeća;
 - (f) djelatnost kojom se bavi poduzeće u skladu s odjeljkom ili dvoznamenkastom razinom statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti (NACE) kako je utvrđeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾;
 - (g) veličina razreda koja se mjeri brojem zaposlenika u skladu s definicijama obilježja za strukturalnu statistiku poduzeća kako je utvrđeno u Prilogu I. Uredbi Komisije (EZ) br. 250/2009 ⁽⁵⁾.
5. Prikupljaju se sljedeći skupovi podataka:
 - (a) stope sparenosti između trgovinskih i poslovnih registara;
 - (b) trgovina po djelatnosti i razredu veličine poduzeća;
 - (c) udio najvećih poduzeća prema vrijednosti trgovine po djelatnosti;
 - (d) trgovina po partnerskoj državi članici i djelatnosti;

⁽¹⁾ SL L 76, 30.3.1993., str. 1.

⁽²⁾ SL L 61, 5.3.2008., str. 6.

⁽³⁾ SL L 145, 4.6.2008., str. 65.

⁽⁴⁾ SL L 393, 30.12.2006., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 86, 31.3.2009., str. 1.

▼M3

- (e) trgovina po broju partnerskih država članica i djelatnosti;
 - (f) trgovina po robi i djelatnosti.
6. Prva referentna godina za koju se trebaju izraditi godišnje statistike je 2009. Države članice nakon toga osiguravaju podatke za svaku kalendarsku godinu.
7. Statistike se dostavljaju unutar 18 mjeseci od kraja referentne godine.
8. Države članice osiguravaju da se statistike stavljaju na raspolaganje tako da se njihovim širenjem od strane Komisije (Eurostata) onemogućava identifikacija poduzeća ili trgovca. Državna tijela određuju podatke na koje se odnose odredbe o povjerljivosti.

▼B

POGLAVLJE 5.

PRAVILA O POSEBNOJ ROBI I POSEBNIM KRETANJIMA*Članak 14.*

Uz odredbe Uredbe (EZ) br. 638/2004, posebna roba i posebna kretanja robe podliježu pravilima utvrđenim u ovom poglavlju za podatke koji se predaju Komisiji (Eurostatu).

*Članak 15.***Industrijsko postrojenje**

1. U smislu ovog članka:
 - (a) „industrijsko postrojenje” označava kombinaciju strojeva, uređaja, naprava, opreme, instrumenata i materijala, koji zajedno tvore opsežne, nepomične jedinice za proizvodnju robe ili pružanje usluga;
 - (b) „sastavni dio” znači isporuku za industrijsko postrojenje, sastavljenu od roba koje pripadaju pod isto poglavlje KN.
2. Statistički podaci o robnoj razmjeni između država članica mogu obuhvaćati samo otpremu i dostavu sastavnih dijelova za izgradnju industrijskih postrojenja ili za ponovnu uporabu industrijskih postrojenja.
3. Države članice koje primjenjuju stavak 2. mogu primijeniti sljedeće posebne odredbe pod uvjetom da ukupna statistička vrijednost predmetnog industrijskog postrojenja prelazi 3 milijuna eura, osim ako je riječ o cjelovitim industrijskim postrojenjima, namijenjenim ponovnoj uporabi:
 - (a) Oznake proizvoda sastavljaju se na sljedeći način:
 - prve četiri znamenke su 9880,
 - peta i šesta znamenka odgovara poglavlju KN, kojem pripada roba sastavnog dijela,
 - sedma i osma znamenka su 0;
 - (b) Podaci o količini nisu obvezni.

▼B*Članak 16.***Sukcesivne pošiljke**

1. Za potrebe ovog članka, „sukcesivne pošiljke” označavaju isporuku sastavnih dijelova cjelovitog proizvoda u nesastavljenom ili rastavljenom stanju koji se otpremaju tijekom više od jednog izvještajnog razdoblja zbog komercijalnih razloga ili iz razloga povezanih s prijevozom.

▼M3

2. Referentno razdoblje za prispjeća ili otpreme sukcesivnih pošiljaka može se prilagoditi tako da se podaci izvještavaju samo jednom, u mjesecu primitka ili otpreme posljednje pošiljke.

*Članak 17.***Plovila i letjelice**

1. Za potrebe primjene ovog članka:

- (a) i „plovilo” znači plovila koja se smatraju prikladnim za plovidbu morem u skladu s poglavljem 89 KN-a, tegljači (remorkeri), vojni brodovi i plutajuće konstrukcije;
- (b) „letjelica” znači zrakoplovi obuhvaćeni oznakama KN 8802 30 i 8802 40;
- (c) „ekonomsko vlasništvo” znači pravo poreznog obveznika da zatraži olakšice u vezi s uporabom plovila ili letjelice tijekom gospodarske djelatnosti radi prihvaćanja rizika s tim u vezi.

2. Statistika robne razmjene između država članica koja se odnosi na plovila i letjelice obuhvaća samo sljedeće otpreme i prispjeća:

- (a) prijenos ekonomskog vlasništva nad plovilom ili letjelicom s poreznog obveznika s poslovnim nastavom u drugoj državi članici na poreznog obveznika s poslovnim nastanom u izvještajnoj državi članici. Ta transakcija se smatra prispjećem;
- (b) prijenos ekonomskog vlasništva nad plovilom ili letjelicom s poreznog obveznika s poslovnim nastanom u izvještajnoj državi članici na poreznog obveznika s poslovnim nastanom u drugoj državi članici. Ta transakcija se smatra otpremom. U slučaju da su plovilo ili letjelica novi, otprema se evidentira u državi članici u kojoj su proizvedeni;
- (c) prispjeća ili otpreme plovila ili letjelica prije ili nakon obrade prema ugovoru kako je utvrđeno u Prilogu III., fusnoti 2.

▼ M3

3. Države članice primjenjuju sljedeće posebne odredbe o statistička robna razmjena između država članica koje se odnose na plovila i letjelice:

(a) za plovila se količina izražava u broju komada i u svim drugim posebnim mjernim jedinicama utvrđenim u KN, a za letjelice u neto masi i u posebnim mjernim jedinicama;

(b) statistička vrijednost je ukupni iznos za koji bi se ispostavila faktura u slučaju prodaje ili kupnje cijelog plovila ili letjelice, bez troškova prijevoza i osiguranja;

(c) partnerska država članica je:

i. prilikom prispjeća, država članica u kojoj porezni obveznik koji prenosi ekonomsko vlasništvo nad plovilom ili letjelicom ima poslovni nastan ili, prilikom otpreme, porezni obveznik na kojeg se prenosi ekonomsko vlasništvo nad plovilom ili letjelicom, za kretanja robe iz stavka 2. točaka (a) i (b);

ii. prilikom prispjeća, u slučaju novih plovila ili letjelica, država članica u kojoj su oni proizvedeni;

iii. prilikom prispjeća, država članica u kojoj porezni obveznik koji izvršava pravo ekonomskog vlasništva nad plovilom ili letjelicom ima poslovni nastan ili, prilikom otpreme, država članica u kojoj se vrši prerada prema ugovoru, za kretanja robe iz stavka 2. točke (c);

(d) referentno razdoblje za prispjeća i otpreme iz stavka 2. točke (a) i (b) je mjesec u kojem se obavlja prijenos ekonomskog vlasništva.

4. Na zahtjev državnih tijela, tijela odgovorna za upravljanje registrima plovila i letjelica pružaju sve raspoložive informacije potrebne za utvrđivanje promjene ekonomskog vlasništva nad plovilom ili letjelicom između poreznih obveznika s poslovnim nastanom u državama članicama prispjeća i otpreme.

▼ B*Članak 18.***Dijelovi za motorna vozila i zrakoplove**

Države članice mogu primijeniti pojednostavljene nacionalne odredbe za dijelove motornih vozila i zrakoplova, ako obavijeste Komisiju (Eurostat) o njihovoj posebnoj praksi prije primjene.

▼B*Članak 19.***Roba isporučena na plovila i zrakoplove**

1. U smislu ovog članka:
 - (a) „isporuka robe na plovila i zrakoplove” označava isporuku proizvoda za posadu i putnike te za rad motora, strojeva i druge opreme na plovilima ili zrakoplovima;

▼M3

- (b) smatra se da plovilo ili letjelica pripada državi članici u kojoj porezni obveznik, koji u smislu članka 17. stavka 1. točke (c) izvršava pravo ekonomskog vlasništva nad plovilom ili zrakoplovom, ima poslovni nastan.

▼B

2. Statistički podaci o robnoj razmjeni između država članica obuhvaćaju samo otpremu robe isporučene na teritoriju države članice koja obavještava za plovila i zrakoplove koji pripadaju drugoj državi članici. Otpreme obuhvaćaju svu robu navedenu u članku 3. stavku 2. točkama (a) i (b) Uredbe (EZ) br. 638/2004.

3. Države članice upotrebljavaju sljedeće oznake za robu isporučenu plovilima i zrakoplovima:

— 9930 24 00: roba iz poglavlja KN od 1. do 24.;

— 9930 27 00: roba iz poglavlja KN 27.;

— 9930 99 00: roba razvrstana drugdje.

Slanje podataka o količini nije obvezno. Međutim, podaci o neto masi za robu iz poglavlja 27. bit će odaslani.

Dodatno, može se primijeniti i pojednostavljena oznaka države partnera „QR”.

▼M3*Članak 20.***Roba koja se isporučuje na objekte na moru i s tih objekata**

1. Za potrebe primjene ovog članka:
 - (a) „objekt na moru” znači nepokretna oprema i naprave ugrađeni na moru izvan statističkog područja bilo koje države članice;
 - (b) „roba koja se isporučuje objektima na moru” znači isporuka proizvoda za posadu i za rad motora, strojeva i druge opreme objekta na moru;
 - (c) „roba dobivena od objekta na moru ili od njega proizvedena” znači proizvodi koje je objekt na moru izvadio s morskog dna ili podzemlja ili koje je objekt na moru proizveo.

▼ M3

2. U statistikama robne razmjene između država članica evidentiraju se sljedeći podaci:

(a) prispijeće, kada se roba isporučuje:

- i. iz druge države članice objektu na moru koji se nalazi na području na kojem izvještajna država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja;
- ii. s objekta na moru koje se nalazi na području na kojem druga država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja, izvještajnoj državi članici;
- iii. s objekta na moru koji se nalazi na području na kojem druga država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja, drugom objektu na moru koje se nalazi na području na kojem država članica primatelj ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja;

(b) otprema, kada se roba isporučuje:

- i. drugoj državi članici s objekta na moru koje se nalazi na području na kojem izvještajna država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja;
- ii. iz izvještajne državne članice objektu na moru koje se nalazi na području na kojem druga država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja;
- iii. s objekta na moru koje se nalazi na području na kojem druga država članica ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja, objektu na moru koje se nalazi na području na kojem država članica otpreme ima isključiva prava na iskorištavanje tamošnjeg morskog dna ili podzemlja.

3. Države članice primjenjuju sljedeće oznake robe za robu isporučenu objektima na moru:

— 9931 24 00: roba iz poglavlja od 1. do 24. KN-a,

— 9931 27 00: roba iz poglavlja 27. KN-a,

— 9931 99 00: roba razvrstana drugdje.

Za predmetne isporuke, osim za robu obuhvaćenu poglavljem 27. KN-a, dostavljanje podataka o količini nije obavezno i može se koristiti pojednostavljena oznaka „QV” partnerske države članice.

▼ **M3***Članak 21.***Morski proizvodi**

1. Za potrebe primjene ovog članka:
 - (a) „morski proizvodi” znači proizvodi ribarstva, minerali, spašeni teret i svi drugi proizvodi koje brodovi duge plovidbe još nisu iskrcali;
 - (b) smatra se da plovilo pripada državi članici u kojoj porezni obveznik koji u smislu članka 17. stavka 1. točke (c) izvršava pravo ekonomskog vlasništva nad plovilom, ima poslovni nastan.
2. Statistika robne razmjene između država članica koja se odnosi na morske proizvode obuhvaća sljedeća prispjeca i otpreme:
 - (a) iskrcavanje morskih proizvoda u lukama izvještajne države članice ili njihova nabava od strane plovila koja pripadaju izvještajnoj državi članici s plovila koja pripadaju drugoj državi članici. Predmetne transakcije smatraju se prispjecima;
 - (b) iskrcavanje morskih proizvoda u lukama druge države članice s plovila koje pripada izvještajnoj državi članici ili njihova nabava od strane plovila koja pripadaju drugoj državi članici od plovila koja pripadaju izvještajnoj državi članici. Predmetne transakcije smatraju se otpremama.
3. Prilikom prispjeca, partnerska država članica je država članica u kojoj porezni obveznik koji izvršava pravo ekonomskog vlasništva nad plovilom koje vrši ulov ribe, ima poslovni nastan a, prilikom otpreme, druga država članica u kojoj se morski proizvodi iskrcavaju ili u kojoj porezni obveznik koji izvršava pravo ekonomskog vlasništva nad plovilom koje nabavlja morske proizvode, ima poslovni nastan.
4. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravom Unije, državna tijela za potrebe primjene ovog članka imaju pristup svim izvorima podataka koji su raspoloživi pored sustava Intrastat ili carinske deklaracije.

*Članak 22.***Svemirske letjelice**

1. Za potrebe primjene ovog članka:
 - (a) „svemirska letjelica” znači vozila koja mogu putovati izvan zemljine atmosfere;
 - (b) „ekonomsko vlasništvo” znači pravo poreznog obveznika da zatraži olakšice u vezi s uporabom svemirske letjelice tijekom gospodarske djelatnosti radi prihvaćanja rizika s tim u vezi.

▼ M3

2. Lansiranje svemirske letjelice ako je ekonomsko vlasništvo nad njom preneseno između dva porezna obveznika s poslovnim nastanom u različitim državama članicama evidentira se:

- (a) kao otprema u državi članici u kojoj je gotova svemirska letjelica proizvedena;
- (b) kao prispjeće u državi članici u kojoj novi vlasnik ima poslovni nastan.

3. Na statistike iz stavka 2. primjenjuju se sljedeće posebne odredbe:

- (a) podaci o statističkoj vrijednosti definiraju se kao vrijednost svemirske letjelice bez troškova prijevoza i osiguranja;
- (b) prilikom prispjeća, podaci o partnerskoj državi članici su država članica u kojoj je gotova svemirska letjelica proizvedena, a prilikom otpreme, država članica u kojoj novi vlasnik ima poslovni nastan.

4. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravom Unije, državna tijela za potrebe primjene ovog članka imaju pristup svim izvorima podataka koji su raspoloživi pored sustava Intrastat ili carinske deklaracije.

▼ B*Članak 23.***▼ M1****Električna energija i plin**

1. Statistika robne razmjene između država članica obuhvaća otpremu i prispjeće električne energije i prirodnog plina.

2. Ako to nije u suprotnosti s drugim propisima Zajednice, državna tijela imaju pristup svim dodatnim izvorima podataka dostupnim za carinske ili fiskalne potrebe koji im mogu zatrebati za prijenos podataka iz stavka 1. Komisiji (Eurostat), osim podacima iz sustava Intrastat ili Jedinstvene carinske deklaracije. Državna tijela mogu zatražiti da gospodarski subjekti s poslovnim nastanom u izvještajnoj državi članici, koji su vlasnici nacionalne mreže za prijenos električne energije ili prirodnog plina ili istu održavaju, podatke dostavljaju neposredno.

▼ B

3. Statistička vrijednost dostavljena Komisiji (Eurostatu) može se temeljiti na procjenama. Države članice moraju obavijestiti Komisiju (Eurostat) o metodologiji koja se koristi za procjenu prije primjene.

▼ B*Članak 24.***Vojna roba**

1. Statistika robne razmjene između država članica obuhvaća otpreme i dostavu robe namijenjene vojnoj uporabi.
2. Države članice mogu slati manje detaljne informacije od onih navedenih u članku 9. stavku 1. točkama od (b) do (h) Uredbe (EZ) br. 638/2004, ako se radi o informacijama koje su vojna tajna, u skladu s definicijama koje su na snazi u državama članicama. Međutim, kao minimum, Komisiji (Eurostatu) se šalju podaci o ukupnoj mjesečnoj statističkoj vrijednosti otprema i dostava.

POGLAVLJE 6.

SLANJE PODATAKA EUROSTATU**▼ M3***Članak 25.*

1. Zbirni rezultati iz članka 12. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 638/2004 definirani su za pojedini protok robe kao ukupna vrijednost trgovine s drugim državama članicama. Osim toga, države članice koje pripadaju europodručju osiguravaju raščlambu svoje trgovine izvan europodručja po proizvodima, u skladu s odjeljcima važeće Standardne međunarodne trgovinske klasifikacije.
2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da podaci o trgovini prikupljeni od poduzeća, koji su iznad pragova utvrđenih u skladu s člankom 13., budu iscrpni i da udovoljavaju kriterijima kakvoće navedenim u članku 13. Uredbe (EZ) br. 638/2004.
3. Prilagodbe koje se izvršavaju za potrebe primjene članka 12. Uredbe (EZ) br. 638/2004 dostavljaju se Eurostatu barem u obliku raščlambe po partnerskim državama članicama i po oznakama robe na razini poglavlja KN.
4. Kada se ne prikuplja statistička vrijednost, država članica procjenjuje statističku vrijednost robe.
5. Države članice procjenjuju neto masu kad god se ona ne prikuplja kod stranaka odgovornih za pružanje informacija u skladu s člankom 9. stavkom 1. Komisija (Eurostat) državama članicama osigurava koeficijente potrebne za procjenu neto mase.
6. Države članice koje su u skladu s člankom 3. stavkom 1. prilagodile referentno razdoblje vode računa o tome da se Komisiji (Eurostatu), u slučajevima kada referentno razdoblje za fiskalne potrebe ne odgovara kalendarskom mjesecu, dostavljaju mjesečni rezultati, pri čemu se prema potrebi koriste procjene.
7. Države članice Komisiji (Eurostatu) dostavljaju podatke deklarirane kao povjerljive kako bi se mogli objaviti barem na razini poglavlja KN, pod uvjetom da se osigurana njihova povjerljivost.

▼ M3

8. Ako dođe do revizije mjesečnih rezultata koji su već poslani Komisiji (Eurostatu), države članice dostavljaju revidirane rezultate najkasnije sljedeći mjesec nakon mjeseca u kojem su revidirani podaci raspoloživi.

▼ B

POGLAVLJE 7.

IZVJEŠĆE O KVALITETI**▼ M2***Članak 26.*

1. U skladu s kriterijima kakvoće utvrđenim u članku 13. Uredbe (EZ) br. 638/2004, Komisija (Eurostat) provodi godišnju ocjenu kakvoće zasnovanu na pokazateljima u vezi s kakvoćom i zahtjevima prethodno dogovorenih s državnim tijelima.

2. Komisija (Eurostat) priprema djelomično ispunjeni nacrt izvješća o kakvoći za svaku državu članicu. Nacrti izvješća o kakvoći šalju se državama članicama do 30. studenoga sljedeće godine od referentne godine.

3. Države članice unutar osam tjedana od primitka djelomično popunjenog nacrta izvješća o kakvoći Komisiji (Eurostatu) dostavljaju popunjena izvješća o kakvoći.

4. Komisija (Eurostat) ocjenjuje kakvoću statistika na temelju podataka i izvješća o kakvoći koje su poslale države članice i priprema izvješće o ocjeni kakvoće za svaku državu članicu.

5. Komisija (Eurostat) izrađuje i šalje zbirno izvješće o kakvoći koje obuhvaća sve države članice. Ono uključuje glavne pokazatelje kakvoće i podatke prikupljene putem izvještaja o kakvoći.

▼ B

POGLAVLJE 8.

ZAVRŠNE ODREDBE*Članak 27.*

Uredba (EZ) br. 1901/2000 i Uredba (EEZ) br. 3590/92 stavljaju se ovim izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2005.

Članak 28.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2005.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼ M2

PRILOG I.

Popis robe izuzete iz statistika robne razmjene između država članica koje se trebaju dostavljati Komisiji (Eurostatu)

- (a) monetarno zlato;
- (b) sredstva plaćanja koja su zakonska sredstva plaćanja i vrijednosni papiri, uključujući sredstva koja su plaćanja za usluge kao što su poštarine, porezi, korisničke naknade;
- (c) roba za privremenu uporabu i nakon nje (npr. najam, zajam, operativni leasing), ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - nije obavljena prerada niti je prerada planirana,
 - očekivano trajanje privremene uporabe nije dulje od 24 mjeseca,
 - otpremu/prispjeće nije potrebno deklarirati kao isporuku/nabavu u svrhu PDV-a;
- (d) roba koja se kreće između:
 - države članice i njezinih teritorijalnih enklava u drugim državama članicama, i
 - države članice domaćina i teritorijalnih enklava drugih država članica ili međunarodnih organizacija

Teritorijalne enklave uključuju veleposlanstva i nacionalne oružane snage smještene izvan područja matične države;
- (e) roba koja se rabi kao nosač prilagođenih informacija, uključujući softver;
- (f) računalni programi preuzeti s interneta;
- (g) besplatno nabavljena roba koja nije predmet komercijalne transakcije, pod uvjetom da se ta roba kreće isključivo s namjerom pripreme ili podupiranja kasnije trgovinske transakcije putem prezentacije svojstava robe ili usluga kao što su npr.:
 - promidžbeni materijali,
 - uzorci robe;
- (h) roba za popravak i nakon popravka te rezervni dijelovi ugrađeni u okviru popravka te zamijenjeni neispravni dijelovi;
- (i) prijevozna sredstva u pogonu, uključujući sredstva za lansiranje svemirskih letjelica u trenutku lansiranja.

▼ M1

▼ M3

PRILOG III.

POPIS VRSTA TRANSAKCIJSKIH ŠIFRI

A.	B.
1. Transakcije koje uključuju stvarni ili planirani prijenos vlasništva s rezidenata na ne-rezidente uz novčanu ili drugu naknadu (osim transakcija navedenih pod 2., 7.i 8.)	1. Konačna kupnja/prodaja 2. Ogladne ili probne isporuke, isporuke koje se mogu vratiti i isporuke posredstvom komisionara 3. Trgovina trampom (naknada u naturi) 4. Financijski leasing (najam-kupnja) ⁽¹⁾ 9. Ostalo
2. Povrat i besplatna zamjena robe nakon evidentiranja prvotne transakcije	1. Povrat robe 2. Zamjena vraćene robe 3. Zamjena (npr. radi jamstva) robe koja nije vraćena 9. Ostalo
3. Transakcije koje uključuju prijenos vlasništva bez novčane ili naknade u naravi (npr. pošiljke pomoći)	
4. Poslovi s ciljem prerade ⁽²⁾ prema ugovoru (bez prijenosa vlasništva na prerađivača)	1. Roba za koju se očekuje da će se vratiti u prvobitnu državu članicu otpreme 2. Roba za koju se ne očekuje da će se vratiti u prvobitnu državu članicu otpreme
5. Poslovi nakon prerade prema ugovoru ^e (bez prijenosa vlasništva na prerađivača)	1. Roba koja se vraća u prvobitnu državu članicu otpreme 2. Roba koja se ne vraća u prvobitnu državu članicu otpreme
6. Posebne transakcije za nacionalne potrebe	
7. Poslovi u okviru zajedničkih obrambenih projekata ili drugih zajedničkih međuvladinih proizvodnih programa	
8. Transakcije koje uključuju nabavu građevinskog materijala i tehničke opreme u okviru ugovora za radove koji su dio općeg građevinskog ili ugovora o niskogradnji, za koje se ne zahtijeva fakturiranje pojedinačne robe, nego se izdaje faktura za cjelokupnu vrijednost robe	
9. Druge transakcije koje se ne mogu razvrstati pod druge šifre	1. Najam, zajam, i operativni leasing dulji od 24 mjeseca 9. Ostalo

⁽¹⁾ Financijski leasing obuhvaća poslove u kojima su rate najma obračunavaju tako da obuhvaćaju svu ili gotovo svu vrijednost robe. Rizici i prednosti vlasništva prenose se na primatelja leasinga. Istekom ugovora primatelj leasinga postaje zakonski vlasnik robe.

⁽²⁾ Prerada obuhvaća postupke (preradu, izgradnju, sastavljanje, poboljšanje, preinaku...) s ciljem izrade novog ili doista poboljšanoga proizvoda. To ne mijenja nužno razvrstavanje proizvoda. Postupci prerade za vlastiti račun prerađivača nisu obuhvaćene ovom točkom, već ih se treba evidentirati pod pod točkom 1. u stupcu A.



PRILOG IV.

Šifre uvjeta isporuke

Incoterms oznaka	Značenje	Mjesto koje se navodi ako je potrebno
	Incoterms ICC/ECE Ženeva	
EXW	franko tvornica	mjesto radova
FCA	franko prijevoznik	imenovano mjesto
FAS	franko uz bok broda	imenovano mjesto otpreme
FOB	franko brod	imenovana luka otpreme
CFR	trošak i vozarina	imenovana luka odredišta
CIF	trošak, osiguranje i vozarina	imenovana luka odredišta
CPT	vozarina plaćen do	imenovano mjesto odredišta
CIP	vozarina i osiguranje plaćeni do	imenovano mjesto odredišta
DAF	isporučeno, granica	imenovano mjesto isporuke na granici
DES	isporučeno, franko brod	imenovana luka odredišta
DEQ	isporučeno, franko obala	imenovana luka odredišta nakon carinjenja
DDU	isporučeno neocarinjeno	imenovano mjesto odredišta u državi odredišta
DDP	isporučeno ocarinjeno	imenovano mjesto isporuke u državi odredišta
XXX	drugi paritet isporuke koji nije gore naveden	točna izjava o uvjetima, utvrđenim ugovorom

Dodatne informacije (ako je potrebno)

1. mjesto, koje se nalazi na području predmetne države članice;
2. mjesto, koje se nalazi u drugoj državi članici;
3. ostalo (mjesto, koje se nalazi izvan Zajednice).

▼B*PRILOG V.***Šifre načina prijevoza**

Šifra	Naziv
1	pomorski promet
2	željeznički promet
3	cestovni promet
4	zračni promet
5	poštanske pošiljke
7	fiksne prometne instalacije
8	promet unutarnjim vodama
9	vlastiti pogon

▼ M2
